

PRÉSENTENT

Rencontres

Les Français pensent-ils francophone ?

2^{èmes} rencontres des
acteurs de la francophonie

Limoges

BFM Centre Ville

1^{er} et 2 octobre 2019

ENTRÉE LIBRE

À Limoges, à l'occasion du festival Les Zébrures d'automne organisé par Les Francophonies – Des écritures à la scène, le pôle *Francophonies un bien commun* organise deux journées de rencontres et de réflexions partagées entre partenaires de la Nouvelle-Aquitaine et d'ailleurs qui, à titre divers, travaillent dans l'espace francophone dans les domaines de l'art, de la culture, de l'éducation, de la formation et de la recherche universitaires, et de l'éducation populaire.

Ces deux journées sont réalisées en partenariat avec la Délégation générale à la langue française et aux langues de France, ministère de la Culture et avec le soutien de la région Nouvelle-Aquitaine.

Depuis mars 2019, le ministère de la Culture reconnaît trois pôles francophones de référence en France :

- le Centre national des écritures du spectacle, La Chartreuse à Villeneuve lez Avignon
- la Cité internationale des arts, à Paris
- les Francophonies – Des écritures à la scène, à Limoges

Dès 2015, en Nouvelle-Aquitaine, un pôle francophone a vu le jour à Limoges, *Francophonies, un bien commun*, initié par Alain Van der Malière, Président des Francophonies – Des écritures à la scène, qui réunit 6 structures culturelles, artistiques, éducatives et universitaires.

Depuis, allié à différentes structures travaillant dans le domaine de la francophonie en région Nouvelle-Aquitaine, ce pôle francophone apporte régulièrement sa contribution au débat national.

La francophonie, horizon de la langue française

Lorsque nous avons suscité puis constitué le pôle francophone « un bien commun » en 2014 à Limoges, à partir du festival des Francophonies, nous éprouvions la nécessité de déborder le seul cadre du théâtre. Non par insuffisance du texte dramatique mais au contraire à cause de sa richesse même, de ses thématiques, de sa poétique qui renvoient inmanquablement au monde et à ses problématiques. Il fallait inventer un prolongement, une perspective, provoquer des rencontres entre des acteurs de la francophonie saisis dans leur diversité : artistes, intellectuels, chercheurs, élus, professionnels, administrateurs... toutes compétences appelées à approfondir une réflexion qui s'imposait.

Nous avons préfiguré cette démarche en proposant successivement les « Balades en langues françaises » en 2016, un débat autour du rapport commandé par le ministère de la Culture et consacré aux enjeux immédiats de la francophonie en 2018. Nous abordons cette fois une question qui peut paraître digne de Bouvard et Pécuchet, globalement « La francophonie, le français et les Français, quelles relations ? ». Et pourtant ! L'affirmation est tellement évidente qu'elle évacue le sujet, celui de la langue et de ses pratiques ainsi que des territoires qu'elle constitue.

Le compagnonnage de la Délégation générale à la langue française et aux langues de France (DGLFLF) avec Les Francophonies à Limoges est ancien et fécond. La création du Pôle francophone, voulue par Alain Van der Malière, a permis d'éclairer nos sujets d'une manière nouvelle, originale et nécessaire : penser autrement la francophonie en France, réunir tous ses acteurs de terrain, ceux qui font vivre le fait francophone au quotidien. Et faire apparaître cette réalité méconnue, inattendue : l'exceptionnel maillage d'une francophonie des territoires, urbains comme ruraux, travaillée de mille manières par les associations, les bénévoles, les militants, les élus, les collectivités et les institutions.

La diversité de ces actions illustre les convictions de la DGLFLF, et la palette de nos interventions : relier la grande question francophone, politique, géographique, à la maîtrise de la langue française. Favoriser la diffusion et la circulation des œuvres, des idées et des créateurs, en français, sont en effet une priorité pour le ministère de la Culture. Il s'agit de donner accès à notre langue par la culture, et de sensibiliser nos concitoyens à ce bien commun qu'est la langue française.

Il fallait inventer un prolongement, une perspective, provoquer des rencontres...

...faire apparaître cette réalité méconnue, inattendue : l'exceptionnel maillage d'une francophonie des territoires

Tel est le sujet choisi de fait pour sa réelle complexité et qui verra se croiser les approches : linguistique, politique, éducative, artistique au cours de deux journées d'études réunissant de nombreuses personnalités visant un objectif : que peut-on proposer concrètement qui permette une avancée non seulement dans la préhension et la maîtrise de la langue française mais suscite la curiosité à l'égard des autres expressions et le désir de les découvrir ?

Présente depuis l'origine au côté du festival, la DGLFLF (Délégation générale à la langue française et aux langues de France) s'est engagée résolument cette année aux côtés du Pôle francophone, tant budgétairement qu'intellectuellement et ce moment important des Zébrures d'automne est le résultat d'une coopération étroite. Notre souci d'élargissement manifesté dès la création du Pôle tout en s'ancrant davantage régionalement et localement, l'ambition de devenir un carrefour incontournable de la francophonie ont rencontré là un précieux soutien.

Et si l'on ajoute qu'à l'initiative de notre nouveau directeur, Hassane Kassi Kouyaté, les grandes institutions culturelles ainsi que les organismes professionnels se sont donné rendez-vous à Limoges dès cette édition, on ne peut que se réjouir de cette dimension essentielle donnée aux Francophonies 2019.

Alain Van der Malière

Coordinateur du Pôle francophone
Président des Francophonies - Des écritures à la scène

Les évolutions du festival de Limoges, à présent portées par Hassane Kassi Kouyaté, ont rencontré la dynamique lancée en 2018 par le Président de la République, avec le plan d'action « Une ambition pour la langue française et le plurilinguisme ». Parmi des objectifs concrets, il nous revient de porter celui de « faire vivre la francophonie en France ». Pour le ministre de la Culture, cela passe notamment par de nouveaux moyens en faveur de la création francophone, mais également par une attention inédite à la question du français, « affaire de tous ».

Nos journées de rencontres à Limoges ont à présent une vocation nationale, qui ne peut exister que dans le dialogue avec les territoires et les collectivités. Je veux saluer ici la politique francophone exemplaire de la région Nouvelle-Aquitaine, qui relie le local et l'international, le développement, la culture et la langue. Pour tout cela également : merci au festival !

Paul de Sinety

Délégué général à la langue française
et aux langues de France

Mardi 1^{er} octobre

11h **Ouverture officielle**

12h30 Lecture du texte *Le fils* de Marine Bachelot Nguyen, lauréat du **Prix Sony Labou des lycéens**. (CCM Jean Moulin)

15h **Faire vivre la francophonie en France : quelles politiques publiques ?**

Mot d'introduction, **Paul de Sinety**, délégué général à la langue française et aux langues de France

15h10 **Une politique francophone des territoires ?**

Avec : **Nathalie Lanzi**, vice-présidente de la région Nouvelle-Aquitaine chargée de la culture / **Gérard Pont**, directeur des Francofolies de La Rochelle / **Alain Van der Malière** président des Francophonies – Des écritures à la scène
Modérateur : **Arnaud Littardi**, directeur, direction régionale des affaires culturelles de Nouvelle – Aquitaine

16h30 **Réseaux, élus et francophonie de terrain**

Avec : **Jacques Krabal**, député de l'Aisne, secrétaire général de l'Assemblée parlementaire de la Francophonie / **Philippe Pauliat-Defaye**, maire adjoint de Limoges, chargé de la culture / **Marième Tamata Varin**, maire de Yèbles (Seine-et-Marne) / **Christine De Neuville**, maire de Vicq-sur-Breuilh (Haute-Vienne)
Modérateur : **Christophe Bonnotte**, maître de conférences en droit public, vice-président délégué de l'Université de Limoges

Mercredi 2 octobre

9h30 **Les territoires de la création francophone : quels artistes, quelles œuvres, quels partages ?**

Mot d'introduction, **Frédéric Moreau-Sevin**, chef du bureau de l'action européenne et internationale, direction général de la création artistique, ministère de la Culture

Avec : **Bénédicte Alliot** directrice de la Cité internationale des Arts à Paris / **Catherine Dan**, directrice générale de La Chartreuse de Villeneuve-lez-Avignon, centre national des écritures du spectacle / **Gaëlle Massicot-Bitty**, responsable du pôle artistes et professionnels, Institut français à Paris / **Valérie Cachard** et **Geneviève Pelletier**, co-présidentes de la Commission internationale du théâtre francophone / **Catherine Boskowitz**, auteure, metteuse en scène / **Martin Bellemare**, auteur / **Béatrice Castaner**, secrétaire générale des Francophonies – Des écritures à la scène.
Modératrice : **Muriel Mingau**, journaliste culture



13h30 Agir pour la cohésion sociale : langue, culture, médiation

Mot d'introduction, **Patrick Volpilhac**, directeur général d'ALCA Nouvelle-Aquitaine (Agence livre, cinéma et audiovisuel)

13h40 Le point de vue des acteurs culturels

Avec : **Julien Barlier**, directeur de la Bibliothèque francophone multimédia de Limoges / **Thiphaine Marcadier**, chargée des actions culturelles et du développement, Compagnie Issue de secours - Ferme Godier, Villepinte / **Sylvie Vassallo**, directrice du Salon du livre et de la presse jeunesse, Seine-Saint-Denis / **Luc Paquier**, directeur artistique de la Maison des francophonies à Berlin.

Modératrice : **Claire Extramiana**, chargée de mission auprès du Délégué général pour la maîtrise du français et l'action territoriale, délégation générale à la langue française et aux langues de France, ministère de la Culture.

15h10 Le point de vue des institutions

Avec : **Jean-François Le Van**, délégué académique à l'éducation artistique et à l'action culturelle - IA-IPR. Rectorat de Limoges / **Hervé Fernandez**, directeur de l'Agence nationale de lutte contre l'illettrisme / **Nicolas Georges**, directeur, adjoint au directeur général, chargé du livre et de la lecture. direction générale des médias et des industries culturelles, ministère de la Culture / **Marie-Pierre Pouly**, maîtresse de conférences en sociologie à l'Université de Limoges, spécialiste des pratiques culturelles et linguistiques.

Modératrice : **Christine Diffembach**, directrice du Pôle Démocratisation et action territoriale, direction régionale des affaires culturelles de Nouvelle-Aquitaine

16h20 Conclusion des rencontres

Journées proposées par : **francophonies un bien commun**
pôle francophone à Limoges

En partenariat avec



Avec le soutien :



(*) **Francophonies, un bien commun**, pôle francophone à Limoges, est constitué des membres fondateurs et actifs :

- la Bibliothèque francophone multimédia de Limoges
- l'Agence livre, cinéma et audiovisuel en Nouvelle-Aquitaine (ALCA)
- Les Francophonies - Des écritures à la scène
- PRÉAC « Écritures contemporaines francophones et théâtre » initié par le réseau Canopé de Nouvelle-Aquitaine et animé par la Rectorat de l'Académie de Limoges - DAAC
- le Théâtre de l'Union, Centre dramatique national du Limousin
- l'Université de Limoges



Les Francophonies
Des écritures à la scène